



**BEKANNTMACHUNG
MARKTERHEBUNG
FÜR DIE DIREKTVERGABE
GEMAESS ART. 26, ABSATZ 1,
BUCHSTABE b) DES LG. NR.
16/2015 FOLGENDER
DIENSTLEISTUNG: Miete von 63
Profi-Motorsägen und 4
Freischneidegeräten für die
Forstschule Latemar
FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG:
15.11.2024 – 12:00 Uhr**

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektverantwortlichen eingeleitet und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potenziell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

Nach Feststellung, dass die Notwendigkeit besteht, den im Gegenstand angeführten Auftrag zu vergeben;

als notwendig erachtet, mittels geeigneter Formen der Veröffentlichung und unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz und Gleichbehandlung eine Markterhebung durchzuführen mit dem Zweck, von den Wirtschaftsteilnehmern des jeweiligen Marktsektors Interessenbekundungen einzuholen und anschließend den Auftrag mittels einer Direktvergabe zu vergeben.

Es wird mitgeteilt,

dass die Agentur Landesdomäne eine Markterhebung zur Ermittlung eines Wirtschaftsteilnehmers durchführt, der im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen ist und sein Interesse bekundet, um im Rahmen einer Direktvergabe gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des LG Nr. 16/2015 zur Abgabe eines Kostenvoranschlages eingeladen zu werden.

Die vorliegende Bekanntmachung dient ausschließlich dem Zweck einer Marktrecherche und stellt kein Ausschreibungsverfahren dar. Die Marktrecherche, welche mittels

**AVVISO
INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO
DIRETTO AI SENSI DELL’ART. 26,
COMMA 1 LETTERA b) DELLA LP
N. 16/2015 DEL
SERVIZIO DI: noleggio di 63
motoseghe professionali e 4
decespugliatori per la Scuola
Forestale Latemar
TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:
15.11.2024 – ore 12:00**

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del progetto ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

Rilevata la necessità di affidare l'incarico come indicato in oggetto;

ritenuto opportuno eseguire un'indagine di mercato a scopo esplorativo, attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza e parità di trattamento, al fine di ricevere manifestazioni di interesse da parte degli operatori economici attivi nel settore di mercato inerente, e per affidare successivamente l'incarico ricorrendo all'affidamento diretto.

Si comunica

che l'Agenzia Demanio provinciale intende effettuare un'indagine di mercato finalizzata all'individuazione di un operatore economico in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati che manifesta l'interesse per essere invitato ad inviare un preventivo di spesa nell'ambito dell'affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 1 lettera b) della LP n. 16/2015.

Il presente avviso, quindi, ha quale finalità esclusiva un sondaggio di mercato e non costituisce avvio di una procedura di gara. L'indagine di mercato, avviata attraverso pubblicazione del presente avviso, si conclude





Veröffentlichung der vorliegenden Bekanntmachung auf der institutionellen Website der Körperschaft durchgeführt wird, endet daher mit dem Erhalt der Interessensbekundungen.

Art. 1 Allgemeine Hinweise

Vergabestelle:

Agentur Landesdomäne

Michael Pacher-Straße, Nr. 13
39100 Bozen.

Der einzige Projektverantwortliche (EPV) für das Verfahren ist der Direktor, Herr Albert Wurzer.

Die Abgabe der Interessensbekundung muss innerhalb **15.11.2024 – 12:00 Uhr** an die zertifizierte E-Mail-Adresse (ZEP):

procurement.domaene.demanio@pec.prov.bz.it
erfolgen.

Art. 2 Gegenstand der Vergabe

Bedarfsobjekt der Beauftragung ist die Zurverfügungstellung von 63 Profi-Motorsägen und 4 Freischneidegeräten inklusive Wartung, Reparaturen sowie Ersatz-Sägeketten und Schwertern für die Geräte auf Grundlage eines Bestandsvertrages für die Forstschule Latemar der Agentur Landesdomäne.

Die Ausschreibung wird in Lose unterteilt. Siehe Technisches Leistungsverzeichnis (Teil III)

Art. 3 Geschätzter Betrag

Der Ausschreibungsbetrag für die Durchführung der Dienstleistungen hat einen geschätzten Höchstbetrag von 24.825,00 Euro zzgl. MwSt.

Schätzbetrag pro Los:

Los I: Motorsägen Husqvarna	11.250 €
Los II: Motorsägen Stihl	12.375 €
Los III: Freischneidegerät Stihl	600 €
Los IV: Freischneidegerät Husqvarna	600 €

pertanto con la ricezione delle manifestazioni di interesse.

Art. 1 Indicazioni generali

Stazione appaltante:

Agenzia Demanio provinciale

Via Michael Pacher, n. 13
39100 Bolzano.

Il responsabile unico del procedimento (RUP) è il direttore, sig. Albert Wurzer.

La presentazione della manifestazione di interesse deve avvenire entro il **15.11.2024 – ore 12:00** all'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC):
procurement.domaene.demanio@pec.prov.bz.it

Art. 2 Oggetto dell'appalto

Oggetto dell'incarico è la messa a disposizione a base di un contratto di locazione di 63 motoseghe professionali e 4 decespugliatori incluso manutenzione, riparazioni più barre e catene di cambio per la Scuola Forestale Latemar dell'Agenzia Demanio provinciale.

L'appalto è diviso in lotti. Vedi capitolato tecnico (parte III).

Art. 3 Importo stimato

L'importo dell'appalto per l'espletamento dei servizi ha un importo massimo stimato di euro 24.825,00 più IVA.

Importo stimato per lotto:

Lotto I: Motoseghe Husqvarna	11.250€
Lotto II: Motoseghe Stihl	12.375€
Lotto III: Decespugliatori Stihl	600€
Lotto IV: Decespugliatori Husqvarna	600€



Siehe Anlage II – Liste Leihgeräte

Art. 4 Auftragsdauer

Ab Unterzeichnung des Vertrages bis zum 31.12.2025.

Art. 5 Teilnahme an der Markterhebung

Für die Teilnahme an dieser Markterhebung genügt es, dass der Wirtschaftsteilnehmende ausschließlich die Interessensbekundung (Anlage I) sowie die Liste der Leihgeräte (Anlage II) ausfüllt, digital unterzeichnet und innerhalb des oben genannten Abgabetermins an folgende zertifizierte elektronische Postadresse übermittelt werden: procurement.domaene.demanio@pec.prov.bz.it

Nur für ausländische Anbieter kann die Interessensbekundung auch händisch unterschrieben werden, wobei in diesem Fall eine gültige Identitätskarte beigefügt werden muss.

Art. 6 Teilnahmevoraussetzungen

Der Wirtschaftsteilnehmer muss folgende Voraussetzungen nachweisen

- A. Eintragung im Handelsregister für Tätigkeiten, welchen gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD 36/2023 die vergabegenständlichen Leistung zuordenbar ist;
- B. die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;
- C. das Nichtvorhandensein eines auch nur potentiellen, Interessenkonfliktes mit der Agentur Landesdomäne im Zusammenhang mit dieser Beauftragung;

Art. 7 Mitteilungen, Informationen und Erklärungen hinsichtlich der Markterhebung

Eventuelle Informationen und Erklärungen von der Vergabestelle können über folgende E-Mail-Adresse angefordert werden:

Vedasi allegato II – lista attrezzatura da noleggiare

Art. 4 Durata dell'incarico

Dalla sottoscrizione del contratto fino al 31.12.2025.

Art. 5 Partecipazione all'indagine di mercato

Per partecipare a questa indagine di mercato, l'operatore economico deve soltanto compilare e firmare digitalmente la manifestazione di interesse (allegato I) e la lista attrezzatura (allegato II) e inviarla, entro il termine ultimo per la presentazione, al seguente indirizzo PEC:

procurement.domaene.demanio@pec.prov.bz.it

Unicamente per partecipanti esteri la manifestazione di interesse potrà essere anche sottoscritta in forma autografa e corredata da un documento d'identità in corso di validità.

Art. 6 Requisiti di partecipazione

L'operatore economico deve comprovare il possesso dei seguenti requisiti:

- A. iscrizione al registro delle imprese per attività pertinente con la prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023
- B. requisiti di ordine generale di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;
- C. insussistenza, per proprio conto, di situazioni anche potenziali di conflitto di interesse, rispetto all'Agenzia Demanio provinciale, in relazione a questo incarico;

Art. 7 Comunicazioni, informazioni e chiarimenti relativi all'indagine di mercato

Eventuali informazioni e chiarimenti potranno essere richiesti alla stazione appaltante attraverso e-mail all'indirizzo: .



florian.reichegger@provinz.bz.it.

Da es sich um eine Markterhebung zwecks anschließender Abwicklung einer Vergabe handelt, behält sich der Verfahrensverantwortliche vor, die einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer nach eigenem Ermessen und unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Gleichbehandlung und Proportionalität zu ermitteln.

Die Verfahrensverantwortliche darf auf jeden Fall und nach eigenem Ermessen die Anzahl der zur Abgabe eines Kostenvoranschlages einzuladenden Subjekte mit anderen teilnehmenden Personen ergänzen, welche sich nicht an der vorliegenden Recherche beteiligen aber als fähig betrachtet werden, die Dienstleistung auszuführen.

Die Teilnahme an der Marktforschung ist nicht als Nachweis zum Besitz der Teilnahmevoraussetzungen zu verstehen; Die Erfüllung der Voraussetzungen muss im Rahmen des anschließenden Vergabeverfahrens vom teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmer erklärt und von der Vergabestelle kontrolliert werden.

Die vorliegende Bekanntmachung gilt nicht als Vorschlag zum Vertragsabschluss und verpflichtet die Agentur Landesdomäne keineswegs zur Einleitung des Verfahrens.

Die Agentur Landesdomäne behält sich das Recht vor, die vorliegende Markterhebung zu jeder Zeit und aus Gründen, die in ihrer ausschließlichen Zuständigkeit liegen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Forderungen vorbringen können.

Die Teilnahme an der Markterhebung gibt kein Recht auf Anspruch eines Entgelts und/oder einer Entschädigung.

Endgültige Sicherheit

Gemäß Art. 36 des LG Nr 16/2015 muss der Auftragnehmer bei Vergabeverfahren mit

florian.reichegger@provinz.bz.it.

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità, gli operatori da invitare alla successiva fase della procedura.

È comunque fatta salva la facoltà della persona responsabile del procedimento d'integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da invitare alla consegna di preventivo con altri operatori o operatrici, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire il servizio.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti generali richiesti per l'affidamento del servizio, che invece dovrà essere dichiarato dalla persona partecipante ed accertato dalla stazione appaltante in occasione della successiva procedura di affidamento.

Il presente avviso non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la Agenzia Demanio provinciale ad avviare la procedura.

Agenzia Demanio provinciale si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti operatori economici possano vantare alcuna pretesa.

La partecipazione all'indagine di mercato non dà diritto ad alcun compenso e/o rimborso.

Garanzia definitiva

Ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 per procedure di affidamento con valore stimato



geschätztem Wert ab 40.000 Euro (ohne MwSt.) (ohne MwSt.) eine endgültige Sicherheit gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 in Höhe von 2 % leisten.

Preisrevision (Art. 60 GvD 36/2023)

Ab dem zweiten Vertragsjahr/ab [andere Frist für Verträge mit weniger als einem Jahr Laufzeit] werden die Preise, aufgrund der folgenden vom ISTAT erstellten synthetischen Indexe angepasst, entweder nach oben oder unten:

Für Dienstleistungs- und Lieferverträge gelten die Verbraucherpreisindexe, die Industrie- und Dienstleistungsproduktionspreisindexe sowie die Indexe der stündlichen Tariflohnsätze.

Die Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als 5 Prozent des Gesamtbetrags betragen, und sie erfolgt zu 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

Die Preisanpassung kann pro Vertragsjahr nur einmal beantragt werden.

Gemäß EU-Verordnung 2016/679 werden alle angegebenen Daten zum Zweck der Abwicklung des Verfahrens gesammelt, registriert, verwaltet und aufbewahrt. Diese Daten werden in Papierform und mittels EDV verarbeitet und zum Zwecke des spezifischen Verfahrens und gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften und Bestimmungen behandelt.

TEIL II

TECHNISCHES LEISTUNGSVERZEICHNIS

Das gegenwärtige technische Leistungsverzeichnis regelt die Bedingungen und Fristen, gemäß denen die Dienstleistungen durchgeführt werden müssen.

Der Zuschlagsempfänger darf keine Abänderungen von dem, was im technischen Leistungsverzeichnis vorgeschrieben ist, vornehmen

dell'affidamento pari o superiore a 40.000 euro (al netto di IVA) l'affidatario è tenuto a presentare apposita garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 pari a 2%.

Revisione dei prezzi (art. 60 d.lgs. 36/2023)

A partire dalla seconda annualità contrattuale /da [altro termine in ragione dei contratti di durata infrannuali] i prezzi sono aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base ai seguenti indici sintetici elaborati dall'ISTAT:

con riguardo ai contratti di servizi e forniture, gli indici dei prezzi al consumo, dei prezzi alla produzione dell'industria e dei servizi e gli indici delle retribuzioni contrattuali orarie.

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al 5 per cento dell'importo complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

La revisione dei prezzi può essere richiesta una sola volta per ciascuna annualità.

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 tutti i dati forniti saranno raccolti, registrati, organizzati e conservati per le finalità di gestione della procedura e saranno trattati, sia mediante supporto cartaceo che informatico, per le finalità relative allo specifico procedimento secondo le modalità previste dalle leggi e dai regolamenti vigenti.

SEZIONE II

CAPITOLATO TECNICO

Il presente capitolato tecnico disciplina le condizioni e i termini ai quali i servizi devono essere svolti.

Non sono ammesse variazioni da parte dell'aggiudicatario di quanto disposto nel presente capitolato tecnico.



1. Lose

Die Ausschreibung wird in 4 qualitative Lose aufgeteilt und zwar gemäß Geräte eines Herstellertyps oder Geräte welche gleichartige Eigenschaften vorweisen.

Los I: Motorsägen Husqvarna

Los II: Motorsägen Stihl

Los III: Freischneidegeräte Stihl

Los IV: Freischneidegeräte Husqvarna

2. Ort der Dienstleistung

Es wird vorgesehen, dass die angeforderte Dienstleistung bei der Forstschule Latemar, Karerseestraße 130, 39056 Welschnofen, erfolgt.

3. Bezugskategorien

CPV-Codex:

77112000-8 Vernetzung von Mähern oder landwirtschaftlichen Geräten mit Bedienungspersonal

4. Angeforderte Dienstleistung

- Zurverfügungstellung von 63 Profi-Motorsägen und 4 Freischneidegeräten
- ordentliche Wartungen gemäß Herstellerangaben
- Reparatur (außer bei Totalausfall)
- Ersatzschwerter und Wechselketten
- Lieferung und Abholung.

5. Durchführungsmodalitäten

- Die Geräte müssen innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Mitteilung der Zuschlagserteilung der Forstschule Latemar zur Verfügung gestellt werden.
- Die zu mietenden Geräte müssen der aktuellsten Ausführung der angebotenen Modelreihe entsprechen.
- Alle zu mietenden Geräte müssen den geltenden Vorschriften entsprechen und sie müssen mit den Vorschriften der Arbeitssicherheit und Bauweise übereinstimmen.
- Die Wartungen müssen innerhalb von 3 Arbeitstagen nach Anfrage mittels E-Mail erfolgen.
- Die Dienstleistungen müssen von befugtem Personal laut den gesetzlichen Bestimmungen der Konformität CE und Arbeitssicherheit, laut

1. Lotti

L'appalto viene diviso in 4 lotti qualitativi secondo il tipo di produttore dell'attrezzatura, o secondo il tipo di altra attrezzatura che presenta le stesse caratteristiche.

Lotto I: Motoseghe Husqvarna

Lotto II: Motoseghe Stihl

Lotto III: Decespugliatori Stihl

Lotto IV: Decespugliatori Husqvarna

2. Luogo del servizio

Si prevede che l'esecuzione del servizio richiesto avverrà presso la Scuola forestale Latemar, Via Carezza 130, 39056 Nova Levante.

3. Categorie di riferimento

Codice CPV:

77112000-8 Noleggio di mietitrici o attrezzature agricole con operatore

4. Servizio richiesto

- la messa a disposizione di 63 motoseghe professionali e 4 decespugliatori
- la manutenzione ordinaria secondo le specifiche del costruttore
- riparazioni
- barre e catene di ricambio
- la consegna e ritiro.

5. Modalità di esecuzione

- L'attrezzatura dovrà essere resa disponibile presso la Scuola forestale Latemar entro 5 giorni lavorativi dalla comunicazione di aggiudicazione.
- L'attrezzatura da noleggiare dovrà corrispondere all'ultima versione della serie di modello offerta.
- Tutta l'attrezzatura da noleggiare dovrà essere conforme alle normative vigenti e dovrà rispettare le norme sulla sicurezza sul lavoro e sulla costruzione della stessa.
- La manutenzione deve essere effettuata entro 3 giorni lavorativi dalla richiesta via e-mail.
- I servizi devono essere svolti da personale competente secondo le norme di legge di conformità CE e sulla sicurezza sul lavoro



GvD Nr. 81/2008, durchgeführt werden. Die Konformität der Maschinen und Geräte nach den Eingriffen muss bescheinigt werden.

- Die Ersatzteile müssen die CE-Kennzeichnung aufweisen, welche die Konformität mit allen Verpflichtungen bescheinigt, die der Hersteller in Bezug auf alle Phasen der Erstellung eingehalten hat.

- Das technische Büro der Agentur Landesdomäne wird die Sicherheitskontrolle der Geräte durchführen und kann die Dokumente anfordern, welche die Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften zertifizieren.

- Bei der Übergabe der Geräte wird ein Lieferprotokoll verfasst und es können eventuelle Tests durchgeführt werden.

6. Verpflichtung des Zuschlagsempfängers

Mit der Teilnahme an diesem Verfahren verpflichtet sich der Zuschlagsempfänger alle Bedingungen und Anforderungen, die in den Artikeln dieses Leistungsverzeichnisses festgelegt sind, zu akzeptieren und zu erfüllen.

d.lgs. n. 81/2008. La conformità dei macchinari e degli attrezzi dovrà essere certificata dopo ogni intervento.

- I pezzi di ricambio devono indicare il marchio CE, il quale dovrà certificare la conformità e tutti gli obblighi che il produttore ha rispettato in tutte le fasi della produzione.

- L'ufficio tecnico dell'Agenzia Demanio provinciale svolgerà un controllo sulla sicurezza dell'attrezzatura e potrà richiedere i documenti che certifichino la corrispondenza alla normativa di riferimento.

- Alla consegna dell'attrezzatura sarà redatto apposito verbale di consegna e potranno essere effettuati, eventuali, test.

6. Oneri dell aggiudicatario

Con la partecipazione alla presente procedura l'aggiudicatario si impegna ad accettare e rispettare tutte le condizioni e prescrizioni previste negli articoli del presente capitolato.

Der Einzige Projektverantwortliche (EPV) | Il Responsabile Unico del Progetto (RUP)

Albert Wurzer

mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale

Anlagen:

Anlage I: Interessensbekundung

Anlage II: Liste Leihgeräte

Allegati:

Allegato I: Manifestazione di interesse

Allegato II: Lista attrezzatura da noleggiare